

# ZEN Sommercamp Camp d'été

auf / à Gut Froberg

**13. - 27. 8. 2012**  
1. Periode: 13.-19.8.2012  
2. Periode: 21.-27.8.2012

mit Zen-Mönch / avec le moine zen

Philippe Coupey Rei Ryu



3 d 13  
demeure  
Sangha Ohne Bleibe  
www.zen-road.org

## Anmeldung · Inscription

Nachname Nom Vorname Prénom

Adresse Adresse

Postleitzahl Code postal Ort Ville

Telefon Téléphone eMail

Ich praktiziere im Dojo Je pratique au dojo de

Falls Sie ordiniert sind, bitte angeben...  
Veuillez indiquer si vous êtes ordonné(e)...

Monne / Mönch  Bodhisattva  
Nonne / Moine

Ankunft Arrivée  12.08.12  20.08.12

### 1. Übungsperiode 1ère session

- 380€ Einzelzimmer Chambre individuelle
- 310€ Doppelzimmer Chambre à deux
- 265€ Mehrbettzimmer Chambre à 3-4
- 240€ Schlafsaal Dortoir

### 2. Übungsperiode 2ème session

- 380€ Einzelzimmer Chambre individuelle
- 310€ Doppelzimmer Chambre à deux
- 265€ Mehrbettzimmer Chambre à 3-4
- 240€ Schlafsaal Dortoir

Für den Aufenthalt zwischen den Übungsperioden  
erheben wir einen Kostenbeitrag von 15 €.

Pour un séjour entre les sessions, nous demandons une  
contribution de 15 €.

## Ablauf / Déroulement

### Ankunft 1. Periode:

Sonntag: 12/08/12, Abendessen gegen 20 Uhr

### Arrivée 1ère session:

Dimanche 12/08/12 Dîner vers 20h

### Abreise 1. Periode:

Sonntag 19/08/12 gegen 16 Uhr

### Départ 1ère session:

Dimanche 19/08/12 Dîner vers 16 h

### Ruhetag: Montag 20/08/12

Jour de repos: Lundi 20/08/12

### Ankunft 2. Periode:

Montag 20/08/12, Abendessen gegen 20 Uhr

### Arrivée 2ère session:

Lundi 20/08/12 Dîner vers 20h

### Abreise 2. Periode:

Montag: 27/08/12 gegen 16 Uhr

### Départ 2ère session:

Lundi 27/08/12 vers 16 h

### Veranstaltungsort Lieu

Gut Froberg  
Seminarhotel  
Schönnewitz 9  
D – 01665 Käbschütztal  
Deutschland / Allemagne /  
Tel. + 49 (0) 35244 41803  
Fax + 49 (0) 35244 41804  
Mail info@gutfroberg.de

### Veranstalter Organisateur

Zen Dojo Hamburg e.V.  
Virchowstrasse 61 a  
D - 22767 Hamburg  
Tel. 0049 (0) 461 979 032  
Mobil 0172 482 34 95

## Anreise

**Flug:** Flughafen Dresden, Weiterreise per S-Bahn / Bahn nach Meissen

**Bahn:** Ab Bahnhof Meissen, Buslinie 412 oder 422 bis Görna; dann hinter der Tankstelle kleiner Fussweg (10 Minuten), oder Taxi (Bustaxi: Frank Walter 03 52 44/49 50 40, Bus/Eur 20,00). Organisierte Sammeltaxi um 18.00 Uhr und 19.30 Uhr.

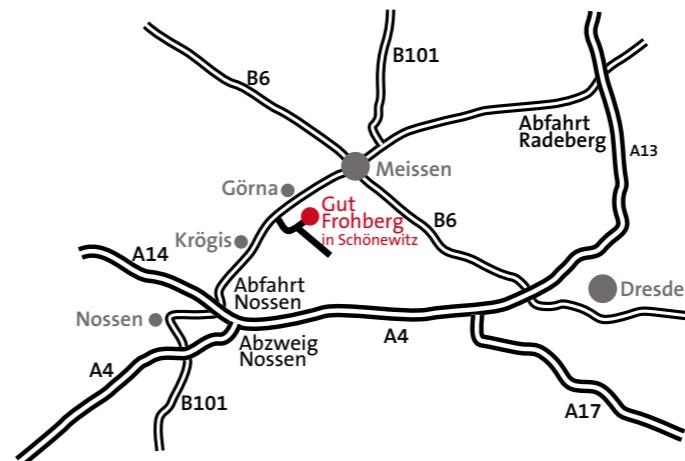
**Auto:** Von Magdeburg die Autobahn A14 in Richtung Dresden bis Ausfahrt „Nossen-Ost/Meissen“ (Nr. 37). Der B101 in Richtung Meissen ca. 17 km folgen. 500 m hinter dem Orsteil Krögis, rechts 1,1 km bis Gutfroberg (div. Blitzanlagen auf der B101).

## Accès

**Vol:** Aéroport de Dresde, prenez le S-Bahn / Train pour Meissen.

**Train:** De la gare de Meissen, prendre le bus ligne n° 412 ou 422 pour Gorna, à Gorna prenez le chemin derrière la station service pour Gutfroberg, Schönnewitz (10 minutes). Alternative avec taxi (taxi bus: Frank-Walter 03 52 44/49 50 40, bus /20€). Navette de taxi-bus à 18h00 et à 19h30.

**Voiture:** De Magdebourg („Magdeburg“), prendre l'autoroute A14 en direction de Dresde („Dresden“); prenez la sortie „Nossen-Ost/Meissen“ (n° 37). Suivez la B101 en direction de Meissen environ 17 km. 500m après la localité „Krögis“ tourner à droite, puis 1,1 km jusqu'à Gutfroberg (contrôles vitesse radar sur la B101!).



## Anmeldung • Incriptions

Anmeldung per e-Mail Incription électronique

[info@zen-gruppe-flensburg.de](mailto:info@zen-gruppe-flensburg.de)

Anmeldung per Post Incription par la poste

Rolf Borcherts  
Himmelberg 19  
D - 24943 Tastrup / Flensburg

### Anmeldefrist: bis 12. Juli 2012

Wir können die knapp kalkulierten Sesshinpreise nur bis zu dem Anmeldedatum gewährleisten. Spätere Anmeldung verursacht erheblichen Mehraufwand, und entsprechend einen Aufpreis von 20%. Die Anmeldung ist nur mit der Entrichtung einer Anzahlung von 50 € verbindlich. Überweisung auf folgendes Konto:

### Inscription avant le 12 juillet 2012

Les prix de participation modiques ne peuvent être assurés que si les délais d'inscriptions sont respectés. Toute inscription tardive entraîne des frais supplémentaires que nous devons compenser par une majoration du prix de 20 %.  
Accompte de 50€ par virement bancaire à verser pour valider votre inscription au compte ci-dessous:

Nord-Ostsee-Sparkasse, Flensburg  
Rolf Borcherts  
BLZ 21750000  
Kto 164176190  
SWIFT/BIC NOLADE21NOS  
IBAN: DE39217500000164176190  
Stichwort Mot-clé „Sommercamp 2012“

Es gibt eine Reisekasse, die Praktizierenden mit finanziellen Schwierigkeiten helfen kann. Wendet Euch in diesem Fall an:  
[philippe.coupey@gmail.com](mailto:philippe.coupey@gmail.com)  
En cas de difficultés financières, contactez-nous:  
[philippe.coupey@gmail.com](mailto:philippe.coupey@gmail.com)

## Mitzubringen

- Zafu, Zafuton oder Decke als Unterlage.

*Das Dojo ist mit einem Holzfussboden ausgestattet. Ein Zafuton oder eine Decke als Unterlage ist zwingend erforderlich. Es gibt vorort hierfür keine Decken.*

- Bequeme dunkle Kleidung für Zazen, sowie Bekleidung, die für Samu (gemeinsame Arbeiten für die Gemeinschaft) geeignet ist. Schale, Serviette, Löffel

- Laken, Kopfkissen, Schlafsack und/oder Bettbezüge - es gibt die Möglichkeit Bettwäsche vorort zu leihen  
*Laken, Bettbezug, Kopfkissenbezug 6 €*

Mobiltelefone sollten während des Sesshins nicht benutzt werden. Bitte organisieren Sie sich entsprechend im voraus.

## Apporter

- zafu et zafuton

*Le plancher du dojo est en bois. Les participants doivent donc impérativement apporter un Zafuton ou une couverture. Il n'y a pas de couvertures sur place.*

- Vêtements confortables sombres pour la pratique de zazen, prévoir également vêtements appropriés pour le Samu (travail commun pour la communauté). Bol et serviette, cuillère, fourchette, chaussures pour l'intérieur.

- Draps, oreillers, sacs de couchage et / ou couvre-lit - il y a la possibilité d'emprunter la literie sur place.  
*Draps, housse de couette, taie d'oreiller pour 6 €*

L'utilisation des téléphones portables est à éviter pendant la sesshin. Veuillez prendre vos dispositions en conséquence.

## Leben in Stille

Im Sommer eine Zeit der gemeinsamen Praxis zu widmen, ist eine Tradition die auf Buddha zurückgeht. Die beiden siebentägigen Übungsperioden werden durch die traditionellen Ango-Aktivitäten gestaltet: Zazen, Samu, Zubereitung von Mahlzeiten, Kesa-Nähen ...

Die An- und Abreise ist nur an den dafür vorgesehenen Tagen möglich. Die erste Periode beginnt mit einer 4-tägigen Vorbereitungszeit, dann beginnt das 2 1/2-tägige Sesshin .

In der zweiten Übungsperiode folgt auf die 3-tägige Vorbereitungszeit ein 3 1/2-tägiges Sesshin . Für Anfänger empfehlen wir die erste Übungsperiode. Ordinationen finden in der zweiten Periode statt. Es ist möglich und begrüßenswert, an beiden Perioden teilzunehmen.

Die Veranstaltung unserer Sesshin beruht auf ehrenamtlicher Selbstorganisation und wird durch die Mitarbeit aller ermöglicht. Ältere SchülerInnen werden mit verschiedenen Aufgaben betraut.

An- und Abreise zu jedem anderen Zeitpunkt als den vorgesehenen, sowie jede andere Sonderregelung muss über die Organisation mit dem Godo abgesprochen werden. Anfragen bitte rechtzeitig richten an:

[info@zen-gruppe-flensburg.de](mailto:info@zen-gruppe-flensburg.de)

## Vivre dans la tranquillité

Pratiquer ensemble en été est une tradition qui remonte à l'époque du Bouddha Shakyamuni. Ces deux sessions de sept jours comprendront les activités traditionnelles de l'ango: zazen, samu, repas, couture du kesa... .

L'arrivée et le départ ont lieu impérativement aux jours prévus. La première session comprend quatre jours de préparation suivis d'une sesshin de 2 jours et demi. La deuxième session comprend une préparation de 3 jours, suivie d'une Sesshin de 3 jours et demi.

Pour les débutants, nous recommandons la 1ère session. Des ordinations auront lieu lors de la deuxième session uniquement.

La participation aux deux sessions est possible et encouragée. L'organisation de nos sesshins est autogérée; elle repose sur la contribution de tous. Des anciens disciples sont priés d'assumer certaines responsabilités pendant les sessions. Toute demande de départ ou arrivée en dehors des jours prévus, ainsi que toute autre exception, doit être adressée au préalable aux organisateurs pour approbation par le godo à:

[info@zen-gruppe-flensburg.de](mailto:info@zen-gruppe-flensburg.de)



Philippe Coupey

Verantwortlich für die Unterweisung während dieser Übungsperiode ist der Zen-Mönch Philippe Coupey. Er begegnete Meister Deshimaru 1972 und folgte ihm als enger Schüler bis zu dessen Tod 1982. Er lehrt und übernimmt weiterhin Aufgaben im Rahmen der Association Zen Internationale (AZI), die Meister Deshimaru gegründet hat.

Philippe hat zwei Bücher mit der Unterweisung von Meister Deshimaru (Die Stimme des Tals und Sitzender Drache) sowie eigene Kommentare in Französisch und Englisch zum Shinjinmei, Fukanzazengi und Eiheikoroku veröffentlicht.

Heute ist er einer der maßgeblichen Lehrer des Zen in Europa in der Soto-Tradition, dessen Lehre in direkter Weitergabe, von Meister zu Schüler, übermittelt wurde: shikantaza – einfach sitzen, ohne Ziel, ohne Streben nach Gewinn.

Philippe Coupey, moine zen, est le responsable de l'enseignement pendant cette session. Il a rencontré Maître Deshimaru en 1972 et l'a suivi jusqu'à sa mort en 1982. Il continue d'oeuvrer et d'enseigner au sein de l'Association Zen Internationale (A.Z.I.), fondée par Maître Deshimaru.

Il a publié deux livres sur l'enseignement de Maître Deshimaru (La voix de la vallée et Le rugissement du lion) ainsi que ses propres commentaires sur le Shinjinmei (Dans le ventre du dragon) et l'Eiheikoroku (Mon corps de lune) et sur le Fukanzazengi (Zen, simple assise).

Il est aujourd'hui l'un des principaux enseignants du zen en Europe dans la tradition Soto, lignée directement transmise de maître à disciple et dont la pratique est shikantaza: seulement s'asseoir, sans but ni esprit de profit.